

Istruzioni per l'uso e la manutenzione Thermo 230/300/350 Thermo 231/301

Webasto

Webasto AG
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf
<http://www.webasto.de>

Informazioni generali

Egregio cliente Webasto !

Siamo sicuri che l'uso e il funzionamento del suo nuovo riscaldatore ad acqua Le sia già stato illustrato in maniera del tutto soddisfacente dall'officina o centro di assistenza che ha eseguito il montaggio. Da parte nostra desideriamo con queste istruzioni per l'uso offrirle ancora una volta una panoramica sull'utilizzo dei riscaldatori ad acqua Thermo 230 / Thermo 231 / Thermo 300 / Thermo 301 / Thermo 350.

Avvertenze per la sicurezza e la manutenzione

Nel campo di applicazione della direttiva europea 70/156/CEE sono state ottenute per i riscaldatori ad acqua Thermo 230 / Thermo 231 / Thermo 300 / Thermo 301 / Thermo 350 le omologazioni ai sensi delle direttive 2001/56/CE (riscaldamenti) e 72/245/CEE (compatibilità elettromagnetica). Per il montaggio in veicoli circolanti su rotaie figura per i riscaldatori del tipo Thermo 230 / 300 / 350 (non Thermo 231 / Thermo 301) l'omologazione ai sensi di § 33 EBO con il numero: EBA 32AZ3/0141/04.

Il montaggio di questi apparecchi deve essere eseguito secondo le istruzioni di montaggio allegate. La verifica del montaggio deve essere eseguita in conformità alle norme di legge relative al montaggio. Per maggiori informazioni si vedano le istruzioni di montaggio.

L'anno della prima messa in esercizio deve essere indicato permanentemente sulla targhetta d'identificazione del riscaldatore cancellando i numeri degli anni che non interessano.

Prima della messa in esercizio, accertarsi che non vi sia alcun organo di chiusura apertone nella tubazione di ritorno della condotta del carburante.

In caso di sostituzione del liquido refrigerante per il motore del veicolo, una volta sfiatato il sistema di raffreddamento del veicolo, è necessario accertarsi che il riscaldatore ad acqua sia accuratamente sfiatato. Eseguire il rabbocco del refrigerante secondo le indicazioni del costruttore del veicolo.

Le aperture del tubo di aspirazione dell'aria per la combustione e lo sbocco del tubo di scarico vanno controllati e puliti, se sporchi.

Per il funzionamento del riscaldatore nei veicoli circolanti su rotaie occorre utilizzare il piano per gli interventi di manutenzione / il protocollo dei rilievi cod. Art.: 90 087 22.

Disinserire il riscaldamento a vettura ferma prima di effettuare il rifornimento di carburante.

Ident-Nr. 634-23D
2/0603

Il riscaldatore non può essere messo in funzione:



Pericolo d'incendio, di esplosione e di soffocamento

- nelle stazioni di servizio e presso i distributori di benzina.
- nei luoghi in cui si possono sviluppare vapori o polvere combustibili (per esempio in prossimità di depositi di carburante, polvere di carbone o legno o di depositi di grano).
- in prossimità di materiali infiammabili come per esempio: erba e foglie secche, cartoni, carta ecc.
- in locali chiusi (per esempio garage), nemmeno usando l'orologio di preselezione o il Telearstart.

Il riscaldatore non può:



- essere esposto a temperature superiori a 110° (temperatura di magazzino). Il superamento di questa temperatura può causare danni permanenti al sistema elettronico.
- essere azionato senza una percentuale minima del 20% di un prodotto antigelo di marca nell'acqua del circuito di riscaldamento.

Il riscaldatore deve:



- essere azionato con il tipo di gas e con la tensione nominale indicati sulla targhetta d'identificazione.
- essere messo fuori servizio rimuovendo il fusibile in caso di forte sviluppo di fumo, di rumori di combustione insoliti o di un forte odore di carburante. Il riscaldatore potrà essere rimesso in esercizio solo dopo il controllo da parte di personale qualificato Webasto.
- essere messo in funzione almeno una volta al mese per 10 minuti, a motore freddo e con ventilatore regolato al minimo. Il riscaldatore dovrà essere revisionato al più tardi all'inizio del periodo di riscaldamento da personale qualificato.

Diritti di garanzia:



- La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio e delle norme in esse contenute comportano il declino di ogni responsabilità da parte di Webasto. Lo stesso vale per riparazioni eseguite da personale non specializzato o utilizzando parti di ricambio non originali. Ciò avrà come conseguenza l'estinzione dell'omologazione del riscaldatore e con essa l'estinzione dell'omologazione generale / omologazione CE.
- I diritti di garanzia possono essere fatti valere solamente qualora sia possibile dimostrare il rispetto delle avvertenze per la manutenzione e la sicurezza da parte del richiedente.

Funzionamento del riscaldatore

A seconda dell'equipaggiamento, il riscaldatore ad acqua può essere messo in funzione mediante l'interruttore o mediante l'orologio di preselezione.

Prima di accendere il riscaldatore, posizionare il riscaldamento del veicolo su «caldo».

Timer standard



Generalità	<p>Con il timer standard/timer combinato si può preselezionare il momento d'inizio del riscaldamento in un periodo di tempo fino a 7 giorni. E' possibile programmare 3 tempi di accensione, dei quali però è di volta in volta attivabile solo uno.</p> <p>Il timer standard è dotato di una funzione a sveglia. Ad accensione innestata, il display mostra l'ora attuale e il giorno della settimana. Quando il riscaldatore è in funzione, si illuminano il display e i tasti. Una volta instaurata l'alimentazione di corrente, tutti i simboli lampeggiano sui rispettivi indicatori. Vanno impostati l'ora e il giorno della settimana.</p>
Comando	<p>Il comando del timer è realizzato in modo da poter spostare tutti i simboli lampeggianti grazie ai tasti ◀ e ▶. Se per 5 secondi non si premono tasti, viene memorizzata l'ora indicata. Se si premono i tasti ◀ e ▶ più a lungo di 2 secondi, si attiva lo sfoglio veloce. Se si spegne l'accensione mentre il riscaldatore funziona a riscaldamento continuo, sull'indicatore appare una durata restante di 15 minuti durante i quali il riscaldatore resta appunto in funzione.</p>

Accendere il riscaldatore	<p>a mano: premendo il tasto 🔥 (riscaldamento continuo) automaticamente: programmando l'inizio del riscaldamento</p>
Spegnere il riscaldatore	<p>a mano: premendo il tasto 🔥 automaticamente: programmando la durata d'accensione a riscaldatore in funzione: impostando la durata restante</p>
Impostare l'ora/il giorno	<p>premere il tasto 🕒 più a lungo di 2 secondi - l'ora lampeggia - impostare l'ora premendo i tasti ◀ e ▶ - lampeggia il giorno della settimana</p>
Leggere l'ora	<p>ad accensione spenta: premere il tasto 🕒</p>
Programmare l'inizio del riscaldamento	<p>premere il tasto P - lampeggia la locazione di memoria - con i tasti ◀ e ▶ impostare l'inizio del riscaldamento - lampeggia il giorno della settimana - impostare il giorno della settimana. Premendo più volte il tasto P si possono programmare le locazioni di memoria 2 e</p>
Leggere/cancellare le ore preselezionate	<p>premere più volte il tasto P fino a che appaia la locazione di memoria richiesta. Cancellare l'ora selezionata - premere più volte il tasto P fino a che appaia l'ora e non vengano quindi più segnalate</p>
Programmare la durata d'accensione	<p>il riscaldatore deve essere spento. Premere per 3 secondi il tasto ▶ - lampeggia la durata d'accensione - con i tasti ◀ e ▶ impostare la durata d'accensione richiesta (da 10 a 120 minuti).</p>
Impostare la durata restante	<p>con i tasti ◀ e ▶ impostare la durata restante (da 1 a 120 minuti). La durata restante rappresenta il tempo per il quale il riscaldatore è ancora in funzione. Può ora venire modificata mentre il riscaldatore funziona e l'accensione è spenta.</p>
Impostare la sveglia	<p>a solo in caso di timer standard. Detta funzione non è vincolata ad un giorno della settimana. Premere il tasto P più volte fino a che venga visualizzato il simbolo 🕒. Con i tasti ◀ e ▶ impostare la sveglia sull'ora richiesta. La sveglia si spegne dopo 5 minuti oppure se viene premuto un</p>
Leggere/cancellare la sveglia	<p>premere il tasto P più volte fino a che venga visualizzato il simbolo 🕒 - leggere l'ora. Cancellare la sveglia - premere il tasto P fino a che non venga più visualizzato il simbolo 🕒.</p>
Telecomando	<p>consentito tramite un tasto riscaldamento immediato esterno</p>
Veicoli con equipaggiamento ADR	<p>sui veicoli ADR non è possibile impostare ore preselezionate. Sull'indicatore viene visualizzata la durata restante mentre il riscaldatore è in funzione. Si può regolare l'ora. Sul timer standard si può programmare la sveglia.</p>

Misure in caso di anomalie

Al verificarsi di una anomalia, controllare se i fusibili e i collegamenti a spina sono tutti a posto e ben fissi nella sede.
Qualora ciò non contribuisca all'eliminazione del guasto, far revisionare il riscaldatore da personale qualificato Webasto.
Dopo uno spegnimento per guasto, i riscaldatori con centralina 1572D emettono durante la corsa di ritorno un codice lampeggiante sulla spia di funzionamento. Questo codice lampeggiante serve al centro di assistenza Webasto ad identificare il guasto.

Il riscaldatore si spegne automaticamente

Causa	Rimozione
nessuna combustione dopo l'avviamento	spegnere e riaccendere una volta il riscaldatore
la fiamma si spegne durante il funzionamento	spegnere e riaccendere una volta il riscaldatore
spegnimento del riscaldatore per surriscaldamento, ad es. mancanza/perdita del liquido di raffreddamento	rabboccare il liquido di raffreddamento, premere il pulsante del limitatore termico NOTA: per quanto riguarda i riscaldatori Thermo 231/301, il riarmo avviene automaticamente.
tensione di bordo troppo bassa	caricare la batteria spegnere e riaccendere una volta il riscaldatore
tubazione aria comburente e/o tubazione di scarico infiltrate	controllare la transitabilità della tubazione aria comburente/di scarico

Emissione del codice anomalia

i riscaldatori con centralina 1572D e dotati di timer standard, emettono al verificarsi di anomalie un codice lampeggiante sul display del timer digitale.

Emissione del codice anomalie sul display del timer

AVVERTENZA:

Con funzionamento ad interruttore, la causa del guasto viene emessa mediante un codice lampeggiante sulla spia di funzionamento durante la corsa di ritorno del riscaldatore. Dopo cinque brevi segnali si contano gli impulsi lunghi che corrispondono alle cifre della tabella a seguito riportata

F 01	Avviamento mancato
F 02	spegnimento combustione *
F 03	sotto- o sovratensione
F 04	segnale di fiamma estranea nella corsa di andata/di ritorno
F 05	controllo fiamma guasto
F 06	termosensore guasto
F 07	elettrovalvola guasta
F 08	motore della ventola guasto
F 09	disponibile
F 10	limitatore termico guasto / surriscaldamento
F 11	bobina guasta
F 12	bloccaggio del riscaldatore causa spegnimenti per guasto o interruzioni fiamma ripetuti (8 volte avvio mancato, oppure 5 volte per interruzione fiamma)

* Nei riscaldatori Thermo 231 e 301 il disinserimento dei termostati di surriscaldamento è memorizzato nella centralina come spegnimento di combustione (F 02).

Rimuovere il bloccaggio dell'apparecchio:

La rimozione del bloccaggio dell'apparecchio avviene accendendo il riscaldatore e tagliandone poi l'alimentazione di tensione durante l'avviamento.

Con riserva di modifiche